

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

C 439



Magyar nyelvű kiadás

Tájékoztatások és közlemények

61. évfolyam

2018. december 6.

Tartalom

II Közlemények

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

Európai Bizottság

2018/C 439/01	A Bizottság közleménye az (EU) 2015/2265 tanácsi rendelet szerinti egyik autonóm vámkontingens automatikus növeléséről	1
2018/C 439/02	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám: M.9165 – CPPIB/OTPP/IDEAL/CAGT) ⁽¹⁾	2

IV Tájékoztatások

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

Európai Bizottság

2018/C 439/03	Euroátváltási árfolyamok	3
2018/C 439/04	A Bizottság végrehajtási határozata (2018. november 30.) az 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 105. cikkében említett, egy borágazati elnevezéshez tartozó termékleírás módosítására irányuló kérelemnek az <i>Európai Unió Hivatalos Lapjában</i> történő közzétételéről (Tierra de León [OEM])	4

A TAGÁLLAMOKTÓL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

2018/C 439/05	A tagállamok által a halászat tilalmával összefüggésben nyújtott tájékoztatás	9
2018/C 439/06	A tagállamok által a halászat tilalmával összefüggésben nyújtott tájékoztatás	9

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg.

2018/C 439/07	A tagállamok által a halászat tilalmával összefüggésben nyújtott tájékoztatás	10
2018/C 439/08	A tagállamok által a halászat tilalmával összefüggésben nyújtott tájékoztatás	10
2018/C 439/09	A tagállamok által a halászat tilalmával összefüggésben nyújtott tájékoztatás	11
2018/C 439/10	A tagállamok által a halászat tilalmával összefüggésben nyújtott tájékoztatás	11
2018/C 439/11	A tagállamok által a halászat tilalmával összefüggésben nyújtott tájékoztatás	12
2018/C 439/12	A tagállamok által a halászat tilalmával összefüggésben nyújtott tájékoztatás	12
2018/C 439/13	A tagállamok által a halászat tilalmával összefüggésben nyújtott tájékoztatás	13

V Hirdetmények

BÍRÓSÁGI ELJÁRÁSOK

EFTA-bíróság

2018/C 439/14	A Fürstliches Landgericht 2018. július 13-i tanácsadói vélemény iránti kérelme az EFTA-Bírósághoz a C kontra Concordia Schweizerische Kranken- und Unfallversicherung AG, Landesvertretung Liechtenstein ügyben (E-2/18. sz. ügy)	14
---------------	---	----

A KÖZÖS KERESKEDELEMPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

Európai Bizottság

2018/C 439/15	Értesítés az Indonéziából származó biodízel behozatalára vonatkozó szubvencióellenes eljárás megindításáról	16
---------------	---	----

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

Európai Bizottság

2018/C 439/16	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám: M.8747 – Bolloré/APMM/CIT) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy ⁽¹⁾	30
2018/C 439/17	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám: M.9225 – MML Capital Partners/Macquarie Group/Peggy Holdco) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy ⁽¹⁾	32

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg.

II

(Közlemények)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

A BIZOTTSÁG KÖZLEMÉNYE

az (EU) 2015/2265 tanácsi rendelet szerinti egyik autonóm vámkontingens automatikus növeléséről

(2018/C 439/01)

Az (EU) 2015/2265 tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 4. cikkének megfelelően az alábbi vámkontingens a 2018. naptári évre a következők szerint módosul:

Rendelésszám	KN-kód	TARIC-kód	Árumegnevezés	Kontingens éves mennyisége (tonnában)	Kontingens vámtétele	Kontingens-időszak
09.2759	ex 0302 51 10	20	Tőkehal (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>), valamint a <i>Boreogadus saida</i> fajhoz tartozó halak, a máj és az ikra kivételével, frissen, hűtve vagy fagyasztva, feldolgozás céljára. ⁽¹⁾ ⁽²⁾	90 000	0 %	2018.1.1. – 2018.12.31.
	ex 0302 51 90	10				
	ex 0302 59 10	10				
	ex 0303 63 10	10				
	ex 0303 63 30	10				
	ex 0303 63 90	10				
	ex 0303 69 10	10				

⁽¹⁾ A kontingensnek meg kell felelnie a 952/2013/EU rendelet 254. cikkében meghatározott feltételeknek.

⁽²⁾ A vámkontingens nem vonatkozik olyan termékekre, amelyeken kizárólag a következők közül egy vagy több műveletet szándékoznak elvégezni:

- tisztítás, kizsigerelés, a farok és a fej eltávolítása,
- darabolás,
- a darabonként gyorsfagyasztott, fagyasztott filék újracsomagolása,
- mintavétel, válogatás,
- címkézés,
- csomagolás,
- hűtés,
- fagyasztás,
- mélyfagyasztás,
- dermesztés,
- kiolvasztás és
- szétválasztás.

A vámkontingens nem vonatkozik olyan termékekre, amelyeken a fentiek túlmenően kontingensre való jogosultságot biztosító kezelést vagy műveleteket szándékoznak elvégezni, amennyiben az ilyen kezelés vagy műveletek elvégzése kiskereskedelmi vagy vendéglátó-ipari szinten történik. Az importvámok csökkentése csak az emberi fogyasztásra szánt termékekre vonatkozik.

A vámkontingens azonban rendelkezésre áll olyan anyagokra, amelyeken a következők közül egy vagy több műveletet szándékoznak elvégezni:

- kockára vágás,
- a 0307 49 59, 0307 99 11 és 0307 99 17 KN-kód alá tartozó anyagok esetében felkarikázás, csíkokra vágás,
- filézés,
- pillangófilé előállítás,
- fagyasztott tömbök felvágása,
- a fagyasztott, védőpapírral elválasztott filétömbök szeletelése,
- az ex 0303 66 11, 0303 66 12, 0303 66 13, 0303 66 19, 0303 89 70 és 0303 89 90 KN-kód alá tartozó anyagok esetében szeletelés.

⁽¹⁾ HL L 322., 2015.12.8., 4. o.

Bejelentett összefonódás engedélyezése
(Ügyszám: M.9165 – CPPIB/OTPP/IDEAL/CAGT)
(EGT-vonatkozású szöveg)
(2018/C 439/02)

2018. november 28-án a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32018M9165 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós jogszabályokhoz.

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

IV

(Tájékoztatók)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Euroátváltási árfolyamok ⁽¹⁾

2018. december 5.

(2018/C 439/03)

1 euro =

Pénznem	Átváltási árfolyam	Pénznem	Átváltási árfolyam
USD USA dollár	1,1354	CAD Kanadai dollár	1,5076
JPY Japán yen	128,31	HKD Hongkongi dollár	8,8695
DKK Dán korona	7,4630	NZD Új-zélandi dollár	1,6398
GBP Angol font	0,88885	SGD Szingapúri dollár	1,5520
SEK Svéd korona	10,1753	KRW Dél-Koreai won	1 264,39
CHF Svájci frank	1,1328	ZAR Dél-Afrikai rand	15,6366
ISK Izlandi korona	139,40	CNY Kínai renminbi	7,7848
NOK Norvég korona	9,6480	HRK Horvát kuna	7,3990
BGN Bulgár leva	1,9558	IDR Indonéz rúpia	16 344,08
CZK Cseh korona	25,886	MYR Maláj ringgit	4,7165
HUF Magyar forint	323,49	PHP Fülöp-szigeteki peso	59,878
PLN Lengyel zloty	4,2826	RUB Orosz rubel	75,8385
RON Román lej	4,6528	THB Thaiföldi baht	37,190
TRY Török líra	6,0453	BRL Brazil real	4,3692
AUD Ausztrál dollár	1,5569	MXN Mexikói peso	23,2282
		INR Indiai rúpia	80,0660

⁽¹⁾ Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

A BIZOTTSÁG VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA**(2018. november 30.)**

az 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 105. cikkében említett, egy borágazati elnevezéshez tartozó termékleírás módosítására irányuló kérelemnek az Európai Unió Hivatalos Lapjában történő közzétételéről (Tierra de León [OEM])

(2018/C 439/04)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékpiacok közös szervezésének létrehozásáról és a 922/72/EGK, a 234/79/EGK, az 1037/2001/EK és az 1234/2007/EK tanácsi rendelet hatályaon kívül helyezéséről szóló, 2013. december 17-i 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 97. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) Spanyolország az 1308/2013/EU rendelet 105. cikkének megfelelően a „Tierra de León” elnevezéshez tartozó termékleírás módosítására irányuló kérelmet nyújtott be. A módosítás a „Tierra de León” elnevezés „León” elnevezésre történő változtatásából áll.
- (2) A Bizottság megvizsgálta a kérelmet, és megállapította, hogy teljesülnek az 1308/2013/EU rendelet 93–96. cikkében, 97. cikkének (1) bekezdésében, valamint 100., 101. és 102. cikkében foglalt feltételek.
- (3) Az 1308/2013/EU rendelet 98. cikke szerinti felszólalási nyilatkozat benyújtásának lehetővé tétele érdekében a „Tierra de León” elnevezéshez tartozó termékleírás módosítása iránti kérelmet közzé kell tenni az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

Egyetlen cikk

A „Tierra de León” (OEM) elnevezéshez tartozó termékleírás módosítására irányuló, az 1308/2013/EU rendelet 105. cikkének megfelelően benyújtott kérelem e határozat mellékletében található.

Az 1308/2013/EU rendelet 98. cikkének megfelelően e határozat kihirdetése jogot keletkeztet arra, hogy a termékleírásnak az e cikk első bekezdésében említett módosítása ellen a határozatnak az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetése időpontjától számított két hónapon belül kifogást emeljenek.

Kelt Brüsszelben, 2018. november 30-án.

a Bizottság részéről

Phil HOGAN

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 347., 2013.12.20., 671. o.

MELLÉKLET

„TIERRA DE LEÓN”

PDO-ES-A0882-AM02

A kérelem benyújtásának időpontja: 2017.3.13.

A TERMÉKLEÍRÁS MÓDOSÍTÁSÁRA IRÁNYULÓ KÉRELEM

1. A módosításra vonatkozó szabályok

Az 1308/2013/EU rendelet 105. cikke – Nem kisebb jelentőségű módosítás

2. A módosítás leírása és indokolása

Az OEM elnevezésének módosítása:

Az OEM elnevezése „Tierra de Leónról” „Leónra” változik, ezért mind a termékleírás, mind az egységes dokumentum szövegét módosítani kell az elnevezés minden előfordulásánál.

A borpiacot napjainkban jellemző rendkívül erős verseny, valamint az a fogalomzavar, amely a „Tierra de León” eredetmegjelölés és a Vino de la Tierra minősítésű „Castilla y León” oltalom alatt álló földrajzi jelzés (OFJ) – amely a jelenlegi szabályozások alapján „Vino de la Tierra de Castilla y León” elnevezésként is szerepelhet a címkén – szóbeli és írásbeli használata körül kialakult, nagyon megnehezíti a termelők számára, hogy tudatosítsák a fogyasztókban az említett két minősítési szint borai közötti különbségeket, annak ellenére, hogy boraik olyan őshonos szőlőfajtákból készülnek, mint a Prieto Picudo és az Albarín blanco. Ez annak ellenére is így van, hogy az érintett területen a termelők évszázadok óta pontosan körülírt éghajlati és talajviszonyok között és bevett termesztési gyakorlatok alkalmazásával folytatják a termelést.

Az eredetmegjelöléshez tartozó elnevezésként használni kívánt „León” név kellően tömör és konkrétan utal az oltalom alatt álló termelési területre; illeszkedik a terület valamennyi településének és alkörzetének határához, és lehetővé teszi, hogy változatlan maradjon az oltalom alatt álló termék és az azt hagyományosan meghatározó, nagyon különleges feltételek között fennálló kapcsolat.

EGYSÉGES DOKUMENTUM

1. Bejegyzett elnevezés

León

2. A földrajzi árujelző típusa

OEM – oltalom alatt álló eredetmegjelölés

3. A szőlőből készült termékek kategóriái

1. Bor

4. A bor(ok) leírása

BOR – fehérborok

Az Albarín Blanco, a Verdejo és a Godello szőlőfajtákból készített fehérborok rendkívül kellemes ízűek, kiegyensúlyozott aromával rendelkeznek, és egyszerre jellemzi őket a frissesség és az összetettség.

Minimális összes alkoholtartalom: 10,5 térfogatszázalék

Általános analitikai jellemzők

Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék):	10,5
Minimális összes savtartalom:	4,5 g/l, borkősavban kifejezve.
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter):	11,67
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (mg/l):	160

BOR – rozé borok

A Prieto Picudo rozé borok erőteljes aromájúak, (magas természetes savtartalmuknak köszönhetően) frissek, kóstoláskor figyelemre méltó testesség és struktúra jellemzi őket (ami az alkohol és a sav közötti egyensúlynak tudható be).

Minimális összes alkoholtartalom: 11 térfogatszázalék

Általános analitikai jellemzők

Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék):	11
Minimális összes savtartalom:	4,5 g/l, borkősavban kifejezve.
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter):	11,67
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (mg/l):	160

BOR – vörösbork

A vörösborkat markáns színintenzitás, aromajegyek (piros és fekete gyümölcsök), húsosság és testesség, valamint enyhén fanyar, a szájban sokáig megmaradó íz jellemzi.

Minimális összes alkoholtartalom: 11,5 térfogatszázalék

Általános analitikai jellemzők

Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék):	11,5
Minimális összes savtartalom:	4,3 g/l, borkősavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter):	11,67
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (mg/l):	150

BOR – érlelt vörösbork

Az érlelt vörösbork megőrzi a szőlőfajta (P Picudo) jellemzőit, de összetettebbek, kevésbé fanyarok, továbbá kiegyensúlyozottak, tanninosak, hosszú lecsengésűek.

Minimális összes alkoholtartalom: 12 térfogatszázalék

Általános analitikai jellemzők

Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék):	12
Minimális összes savtartalom:	4,3 g/l, borkősavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter):	11,67
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (mg/l):	150

5. Borkészítési eljárások

a) Alapvető borászati eljárások

Konkrét borászati eljárás

— A szőlő várható minimális erőssége (alkoholtartalma): 11,5 % (vörös), 10,5 % (fehér).

— A préseléssel kapott maximális hozam: 74 l/100 kg szőlő.

- A „CRIANZA”, „RESERVA” vagy „GRAN RESERVA” címkével forgalmazandó borok esetében legfeljebb 330 l űrtartalmú fahordókat kell használni, amelyek legfeljebb 10 évesek lehetnek.

A borkészítésre vonatkozó korlátozás

- A fehérboroknak legalább 50 %-ban a Verdejo, az Albarín blanco és a Godello fehér szőlőfajták gyümölcséből kell készülniük.
- A rozé boroknak legalább 60 %-ban a Prieto Picudo és/vagy a Mencía szőlőfajta gyümölcséből kell készülniük, a maradék 40 %-nak pedig engedélyezett (fehér és/vagy vörös) szőlőfajtákból kell származnia.
- A vörösboroknak legalább 60 %-ban a Prieto Picudo és/vagy a Mencía vörös szőlőfajta gyümölcséből kell készülniük.

Művelési gyakorlat

Az ültetési sűrűség értékének a hektáronkénti 1 100 – 4 000 tőke tartományba kell esnie.

b) Maximális hozamok

Fehér fajták bokorművelésben

7 000 kg szőlő/hektár

Fehér fajták bokorművelésben

51,80 hektoliter/hektár

Fehér fajták huzalos támrendszerben

10 000 kg szőlő/hektár

Fehér fajták huzalos támrendszerben

74 hektoliter/hektár

Vörös fajták bokorművelésben

6 000 kg szőlő/hektár

Vörös fajták bokorművelésben

44,44 hektoliter/hektár

Vörös fajták huzalos támrendszerben

8 000 kg szőlő/hektár

Vörös fajták huzalos támrendszerben

59,20 hektoliter/hektár

6. Körülhatárolt terület

A „LEÓN” OEM földrajzi területe León tartomány déli részén helyezkedik el, és magában foglalja Valladolid tartomány egy részét is. A terület határos Zamora és Palencia tartományokkal, kiterjedése 3 317 km². A következő településeket foglalja magában:

— León tartomány:

Algadefe, Alija del Infantado, Antigua (La), Ardón, Armunia (Pd.), Bañeza (La), Bercianos del Páramo, Bercianos del Real Camino, Burgo Ranero (El), Cabrereros del Río, Calzada del Coto, Campazas, Campo de Villavidel, Castilfalé, Castrocalbón, Castrotierra de Valmadrigal, Cebrones del Río, Cimanes de la Vega, Corbillos de los Oteros, Cubillas de los Oteros, Chozas de Abajo, Fresno de la Vega, Fuentes de Carvajal, Gordaliza del Pino, Gordoncillo, Grajal de Campos, Gusendos de los Oteros, Izagre, Joarilla de las Matas, Laguna de Negrillos, Matadeón de los Oteros, Matanza, Onzonilla, Pajares de los Oteros, Palacios de la Valduerna, Pobladura de Pelayo García, Pozuelo del Páramo, Quintana del Marco, Quintana y Congosto, Riego de la Vega, Roperuelos del Páramo, Sahagún, San Adrián del Valle, San Esteban de Nogales, San Millán de los Caballeros, Santa Cristina de Valmadrigal, Santa Elena de Jamuz, Santa María del Monte Cea, Santas Martas, Santovenia de la Valduncina, Toral de los Guzmanes, Valdemora, Valderas, Valdevimbre, Valencia de Don Juan, Valverde Enrique, Vallecillo, Vega de Infanzones, Villabraz, Villademor de la Vega, Villamandos, Villamañán, Villamontán de la Valduerna, Villamoratiel de las Matas, Villanueva de las Manzanas, Villaornate y Castro, Villaquejida, Villaturiel és Zotes del Páramo.

— Valladolid tartomány:

Becilla de Valderaduey, Bustillo de Chaves, Cabezón de Valderaduey, Castrobol, Castroponce, Cuenca de Campos, Mayorga, Melgar de Abajo, Melgar de Arriba, Monasterio de Vega, Quintanilla del Molar, Roales de Campos, Saelices de Mayorga, Santervas de Campos, Unión de Campos (La), Valdunquillo, Villacid de Campos, Villagómez la Nueva és Villalba de la Loma.

A „LEÓN” OEM-mel ellátott borok esetében az érlelési terület megegyezik a termelési területtel.

7. Fontosabb borszőlőfajták

ALBARIN BLANCO

PRIETO PICUDO

MENCIA

VERDEJO

GODELLO

8. A kapcsolat(ok) leírása

BOR

A kemény és hosszan tartó téli időszakkal, forró, száraz napok és hideg napok váltakozásából álló, rövid nyárral, körülbelül 500 mm-es csapadékmennyiséggel és jelentős mennyiségű napsütéssel jellemzett kontinentális éghajlat, a magas átlagos tengerszint feletti magasság, a szerves anyagban szegény talaj, valamint a különleges szőlőfajtakészlet, különösen a Prieto Picudo fajta lehetővé teszi a bortermelők számára, hogy erőteljes aromájú, nagyon kiegyensúlyozott savtartalmú és hosszú lecsengésű borokat állítsanak elő.

9. További alapvető feltételek

Jogi keret:

A nemzeti jogszabályokban

A további feltétel típusa:

Csomagolás a körülhatárolt terület határain belül

A feltétel leírása:

Tekintettel arra, hogy a „León” OEM oltalma alatt álló borok palackozása egyike a borkészítési és -érlelési folyamat során kialakított jellemzők megőrzése szempontjából meghatározó elemeknek, ezt a műveletet a termelési területen található pincészetek palackozó létesítményeiben kell elvégezni.

Jogi keret:

A nemzeti jogszabályokban

A további feltétel típusa:

A címkézésre vonatkozó kiegészítő rendelkezések

A feltétel leírása:

A címkén a hagyományos „EREDETMEGJELÖLÉS” kifejezés is feltüntethető az „OLTALOM ALATT ÁLLÓ EREDETMEGJELÖLÉS” kifejezés helyett.

Az évjáratot kötelező feltüntetni a címkén, az olyan borok esetében is, amelyek nem estek át érlelésen.

A vörösborok címkéjén feltüntethetők a következő hagyományos kifejezések: „CRIANZA”, „RESERVA” és „GRAN RESERVA”, feltéve, hogy teljesülnek az alkalmazandó jogszabályokban foglalt feltételek.

10. A termékleíráshoz vezető link

http://www.itacyl.es/opencms_wf/opencms/informacion_al_ciudadano/calidad_alimentaria/7_vinicos/index.html

A TAGÁLLAMOKTÓL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

A tagállamok által a halászat tilalmával összefüggésben nyújtott tájékoztatás

(2018/C 439/05)

A közös halászati politika szabályainak betartását biztosító uniós ellenőrző rendszer létrehozásáról szóló, 2009. november 20-i 1224/2009/EK tanácsi rendelet⁽¹⁾ 35. cikke (3) bekezdésének megfelelően olyan határozat született, amely halászati tilalmat rendel el az alábbi táblázatban foglaltak szerint:

A tilalom bevezetésének dátuma és időpontja	2018.10.6.
Időtartam	2018.10.6. – 2018.12.31.
Tagállam	Belgium
Állomány vagy állománycsoport	NEP/8ABDE.
Faj	Norvég homár (<i>Nephrops norvegicus</i>)
Övezet	8a, 8b, 8d és 8e
Halászhajótípus(ok)	—
Hivatkozási szám	38/TQ120

⁽¹⁾ HL L 343., 2009.12.22., 1. o.

A tagállamok által a halászat tilalmával összefüggésben nyújtott tájékoztatás

(2018/C 439/06)

A közös halászati politika szabályainak betartását biztosító uniós ellenőrző rendszer létrehozásáról szóló, 2009. november 20-i 1224/2009/EK tanácsi rendelet⁽¹⁾ 35. cikke (3) bekezdésének megfelelően olyan határozat született, amely halászati tilalmat rendel el az alábbi táblázatban foglaltak szerint:

A tilalom bevezetésének dátuma és időpontja	2018.10.6.
Időtartam	2018.10.6. – 2018.12.31.
Tagállam	Belgium
Állomány vagy állománycsoport	LEZ/*8ABDE (különleges feltétel: LEZ/07.)
Faj	Rombuszhalak (<i>Lepidorhombus</i> spp.)
Övezet	8a, 8b, 8d és 8e
Halászhajótípus(ok)	—
Hivatkozási szám	37/TQ120

⁽¹⁾ HL L 343., 2009.12.22., 1. o.

A tagállamok által a halászat tilalmával összefüggésben nyújtott tájékoztatás

(2018/C 439/07)

A közös halászati politika szabályainak betartását biztosító uniós ellenőrző rendszer létrehozásáról szóló, 2009. november 20-i 1224/2009/EK tanácsi rendelet⁽¹⁾ 35. cikke (3) bekezdésének megfelelően olyan határozat született, amely halászati tilalmat rendel el az alábbi táblázatban foglaltak szerint:

A tilalom bevezetésének dátuma és időpontja	2018.10.6.
Időtartam	2018.10.6. – 2018.12.31.
Tagállam	Belgium
Állomány vagy állománycsoport	HKE/8ABDE., beleértve a következőt: HKE/*57-14
Faj	Szürke tőkehal (<i>Merluccius merluccius</i>)
Övezet	8a, 8b, 8d és 8e
Halászhajótípus(ok)	—
Hivatkozási szám	36/TQ120

⁽¹⁾ HL L 343., 2009.12.22., 1. o.

A tagállamok által a halászat tilalmával összefüggésben nyújtott tájékoztatás

(2018/C 439/08)

A közös halászati politika szabályainak betartását biztosító uniós ellenőrző rendszer létrehozásáról szóló, 2009. november 20-i 1224/2009/EK tanácsi rendelet⁽¹⁾ 35. cikke (3) bekezdésének megfelelően olyan határozat született, amely halászati tilalmat rendel el az alábbi táblázatban foglaltak szerint:

A tilalom bevezetésének dátuma és időpontja	2018.10.6.
Időtartam	2018.10.6. – 2018.12.31.
Tagállam	Belgium
Állomány vagy állománycsoport	SRX/89-C., beleértve a következőket: RJC/89-C., RJH/89-C., RJN/89-C., RJU/8-C. és RJU/9-C.
Faj	Rájaalakúak (<i>Rajiformes</i>)
Övezet	Az ICES 8 és 9 övezet uniós vizei
Halászhajótípus(ok)	—
Hivatkozási szám	35/TQ120

⁽¹⁾ HL L 343., 2009.12.22., 1. o.

A tagállamok által a halászat tilalmával összefüggésben nyújtott tájékoztatás

(2018/C 439/09)

A közös halászati politika szabályainak betartását biztosító uniós ellenőrző rendszer létrehozásáról szóló, 2009. november 20-i 1224/2009/EK tanácsi rendelet⁽¹⁾ 35. cikke (3) bekezdésének megfelelően olyan határozat született, amely halászati tilalmat rendel el az alábbi táblázatban foglaltak szerint:

A tilalom bevezetésének dátuma és időpontja	2018.10.6.
Időtartam	2018.10.6. – 2018.12.31.
Tagállam	Belgium
Állomány vagy állománycsoport	PLE/8/3411
Faj	Sima lepényhal (<i>Pleuronectes platessa</i>)
Övezet	ICES 8, 9 és 10; a CECAF 34.1.1 övezet uniós vizei
Halászhajótípus(ok)	—
Hivatkozási szám	34/TQ120

⁽¹⁾ HL L 343., 2009.12.22., 1. o.

A tagállamok által a halászat tilalmával összefüggésben nyújtott tájékoztatás

(2018/C 439/10)

A közös halászati politika szabályainak betartását biztosító uniós ellenőrző rendszer létrehozásáról szóló, 2009. november 20-i 1224/2009/EK tanácsi rendelet⁽¹⁾ 35. cikke (3) bekezdésének megfelelően olyan határozat született, amely halászati tilalmat rendel el az alábbi táblázatban foglaltak szerint:

A tilalom bevezetésének dátuma és időpontja	2018.10.6.
Időtartam	2018.10.6. – 2018.12.31.
Tagállam	Belgium
Állomány vagy állománycsoport	WHG/08.
Faj	Vékonybajszú tőkehal (<i>Merlangius merlangus</i>)
Övezet	ICES 8
Halászhajótípus(ok)	—
Hivatkozási szám	33/TQ120

⁽¹⁾ HL L 343., 2009.12.22., 1. o.

A tagállamok által a halászat tilalmával összefüggésben nyújtott tájékoztatás

(2018/C 439/11)

A közös halászati politika szabályainak betartását biztosító uniós ellenőrző rendszer létrehozásáról szóló, 2009. november 20-i 1224/2009/EK tanácsi rendelet⁽¹⁾ 35. cikke (3) bekezdésének megfelelően olyan határozat született, amely halászati tilalmat rendel el az alábbi táblázatban foglaltak szerint:

A tilalom bevezetésének dátuma és időpontja	2018.10.4.
Időtartam	2018.10.4. – 2018.12.31.
Tagállam	Lengyelország
Állomány vagy állománycsoport	COD/3BC+24
Faj	Közönséges tőkehal (<i>Gadus morhua</i>)
Övezet	ICES 22–24 alkörzet
Halászhajótípus(ok)	—
Hivatkozási szám	30/TQ1970

⁽¹⁾ HL L 343., 2009.12.22., 1. o.

A tagállamok által a halászat tilalmával összefüggésben nyújtott tájékoztatás

(2018/C 439/12)

A közös halászati politika szabályainak betartását biztosító uniós ellenőrző rendszer létrehozásáról szóló, 2009. november 20-i 1224/2009/EK tanácsi rendelet⁽¹⁾ 35. cikke (3) bekezdésének megfelelően olyan határozat született, amely halászati tilalmat rendel el az alábbi táblázatban foglaltak szerint:

A tilalom bevezetésének dátuma és időpontja	2018.10.6.
Időtartam	2018.10.6. – 2018.12.31.
Tagállam	Belgium
Állomány vagy állománycsoport	ANF/*8ABDE (különleges feltétel: ANF/07.)
Faj	Ördöghalfélék (<i>Lophiidae</i>)
Övezet	8a, 8b, 8d és 8e
Halászhajótípus(ok)	—
Hivatkozási szám	32/TQ120

⁽¹⁾ HL L 343., 2009.12.22., 1. o.

A tagállamok által a halászat tilalmával összefüggésben nyújtott tájékoztatás

(2018/C 439/13)

A közös halászati politika szabályainak betartását biztosító uniós ellenőrző rendszer létrehozásáról szóló, 2009. november 20-i 1224/2009/EK tanácsi rendelet⁽¹⁾ 35. cikke (3) bekezdésének megfelelően olyan határozat született, amely halászati tilalmat rendel el az alábbi táblázatban foglaltak szerint:

A tilalom bevezetésének dátuma és időpontja	2018.10.6.
Időtartam	2018.10.6. – 2018.12.31.
Tagállam	Belgium
Állomány vagy állománycsoport	SOL/8AB.
Faj	Közönséges nyelvhal (<i>Solea solea</i>)
Övezet	8a és 8b
Halászhajótípus(ok)	—
Hivatkozási szám	31/TQ120

⁽¹⁾ HL L 343., 2009.12.22., 1. o.

V

(Hirdetmények)

BÍRÓSÁGI ELJÁRÁSOK

EFTA-BÍRÓSÁG

**A Fürstliches Landgericht 2018. július 13-i tanácsadói vélemény iránti kérelme az EFTA-Bírósághoz
a C kontra Concordia Schweizerische Kranken- und Unfallversicherung AG, Landesvertretung
Liechtenstein ügyben**

(E-2/18. sz. ügy)

(2018/C 439/14)

A Fürstliches Landgericht (Hercegi Bíróság) 2018. július 13-i, a Bíróság Hivatalához 2018. július 17-én beérkezett levelében tanácsadói vélemény iránti kérelmet nyújtott be az EFTA-Bírósághoz a C kontra Concordia Schweizerische Kranken- und Unfallversicherung AG, Landesvertretung Liechtenstein ügyben, az alábbi kérdéseket illetően:

1. A szociális biztonsági rendszerek koordinálásáról szóló, 2004. április 29-i 883/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet csupán meghatároz-e egy minimumkeretet, amelyet a verseny torzulásainak megelőzése érdekében biztosítani kell, vagy az említett rendeletben foglalt szabályok kötelező érvényűek, amennyiben azok a biztosítási szerződés keretében világszerte végrehajtandó juttatási kötelezettségeket is érintik és azokat korlátozzák? A szociális biztonsági rendszerek koordinálásáról szóló, 2004. április 29-i 883/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet alkalmazandó-e azon társadalombiztosítási rendszerekre, amelyek csupán arra kötelezik a munkavállalókat, hogy bizonyítsák megfelelő egészségbiztosítás meglétét, de szerződéses autonómia révén lehetővé teszik számukra, hogy a magánjog hatálya alá tartozó különböző biztosítók közül válasszanak, és mindössze igazolást nyújtsanak be a megfelelő biztosítási szerződés megkötéséről?
2. a) A szociális biztonsági rendszerek koordinálásáról szóló, 2004. április 29-i 883/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet érvényessége alapján a szerződő köteles-e a kötelező egészségbiztosítás keretében kötött biztosítási szerződés hatálya alá tartozó számlákat a lakóhely szerinti társadalombiztosítási intézményhez benyújtani, aminek következtében a nyugdíj kifizetéséért felelős tagállamban működő társadalombiztosítási intézmény csak abban az esetben kötelezhető fizetésre, ha a lakóhely szerinti társadalombiztosítási intézmény elutasította a fizetést, vagy a szerződő jogosult-e a biztosítási szerződés szerinti jogainak érvényesítésére?

b) Ha az a) pontnak megfelelően a szerződő nem támaszkodhat a biztosítási szerződésre:

Ugyanez a helyzet áll-e fenn abban az esetben, ha a biztosítási szerződést a kötelező biztosítási követelmény keretében kötik meg, de a szerződéses biztosítás meghaladja a törvényben előírt minimumot, és így megköthető bizonyos mértékben „önkéntesnek” tekinthető?

3. Ha a szerződő a 2. kérdéssel összhangban először a lakóhely szerinti államban köteles számlát benyújtani:
 - a) Ez vonatkozik-e olyan biztosítottra is, aki a szerződéses jogviszony keretében már évek óta részesül ellátásban, vagy az a tény, hogy a társadalombiztosítási rendszer a szociális biztonsági rendszerek koordinálásáról szóló, 2004. április 29-i európai parlamenti és tanácsi 883/2004/EK rendeletre hivatkozik, ellentétes a jóhiszeműség elvével?
 - b) A szociális biztonsági rendszerek koordinálásáról szóló, 2004. április 29-i 883/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre hivatkozva jogosult-e egy társadalombiztosítási rendszer arra, hogy a biztosítottal szemben visszatérítést igényeljen, amennyiben a múltban a rendeletben meghatározott szintet meghaladó biztosítást nyújtott, azaz olyan ellátásokat biztosított, amelyeket az említett rendelet szabályai szerint nem kell fizetni, vagy a visszatérítés iránti igény ellentétes a jóhiszeműség elvével?

- c) A szociális biztonsági rendszerek koordinálásáról szóló, 2004. április 29-i európai parlamenti és tanácsi 883/2004/EK rendelet fényében feljogosítják-e a szerződőt a társadalombiztosítási rendszer által nyújtott ellátások – a lakóhely szerinti társadalombiztosítási intézményen keresztül benyújtott számlák nélkül is – jövőbeli ellátásokra, anélkül, hogy számlát kellene benyújtania a lakóhely szerinti társadalombiztosítási intézményen keresztül?
-

A KÖZÖS KERESKEDELEMPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Értesítés az Indonéziából származó biodízel behozatalára vonatkozó szubvencióellenes eljárás megindításáról

(2018/C 439/15)

Az Európai Bizottsághoz (a továbbiakban: Bizottság) az Európai Unióban tagsággal nem rendelkező országokból érkező támogatott behozatallal szembeni védelemről szóló, 2016. június 8-i (EU) 2016/1037 európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽¹⁾ (a továbbiakban: alaprendelet) 10. cikke alapján panaszt nyújtottak be, amely szerint az Indonéziából származó biodízel behozatala támogatott formában történik, és ezáltal kárt ⁽²⁾ okoz az uniós gazdasági ágazatnak.

1. Panasz

A panaszt 2018. október 22-én az Európai Biodízeltanács (a továbbiakban: panaszos) nyújtotta be olyan gyártók nevében, amelyek termelése a biodízel teljes uniós termelésének több mint 25 %-át teszi ki.

Az érdekelt felek számára betekintésre összeállított akta tartalmazza a panasz nyilvános változatát, valamint az uniós gyártók támogatásának mértékére vonatkozó elemzést. Ezen értesítés 5.6. pontja tájékoztatással szolgál arról, hogy az érdekelt felek hogyan férhetnek hozzá az aktához.

2. Vizsgált termék

A vizsgálat tárgyát képező termék: szintézissel és/vagy hidrogénezéssel előállított, nem fosszilis eredetű zsírsav-monoalkil-észterek és/vagy paraffingázolajok akár tisztán, akár keverék formájában (közismert nevén „biodízel”) (a továbbiakban: vizsgált termék).

Amennyiben az érdekelt felek a termékkörre vonatkozóan információkat kívánnak szolgáltatni, ezt az ezen értesítés ⁽³⁾ közzétételétől számított 10 napon belül kell megtenniük.

3. A támogatásra vonatkozó állítás

Az állítólagosan támogatott termék az Indonéziából (a továbbiakban: érintett ország) származó, jelenleg az ex 1516 20 98 (TARIC-kódok: 1516 20 98 21, 1516 20 98 29 és 1516 20 98 30), ex 1518 00 91 (TARIC-kódok: 1518 00 91 21, 1518 00 91 29 és 1518 00 91 30), ex 1518 00 95 (TARIC-kód: 1518 00 95 10), ex 1518 00 99 (TARIC-kódok: 1518 00 99 21, 1518 00 99 29 és 1518 00 99 30), ex 2710 19 43 (TARIC-kódok: 2710 19 43 21, 2710 19 43 29 és 2710 19 43 30), ex 2710 19 46 (TARIC-kódok: 2710 19 46 21, 2710 19 46 29 és 2710 19 46 30), ex 2710 19 47 (TARIC-kódok: 2710 19 47 21, 2710 19 47 29 és 2710 19 47 30), 2710 20 11, 2710 20 15, 2710 20 17, ex 3824 99 92 (TARIC-kódok: 3824 99 92 10, 3824 99 92 12 és 3824 99 92 20), 3826 00 10 és ex 3826 00 90 (TARIC-kódok: 3826 00 90 11, 3826 00 90 19 és 3826 00 90 30) KN-kódok alá tartozó vizsgált termék. A megadott KN- és TARIC-kódok csak tájékoztató jellegűek.

A Bizottság úgy ítéli meg, hogy a panasz elegendő bizonyítékot tartalmaz azt illetően, hogy a vizsgált termék Indonéziában működő gyártói számos, az indonéz kormány által pénzügyi hozzájárulás és/vagy jövedelem- vagy ártámogatás formájában nyújtott támogatásban részesültek.

A vélelmezett támogatási gyakorlatok többek között az alábbiakból állnak:

- i. közvetlen transzferek, így a biodízel-támogatási alapból nyújtott közvetlen támogatások vagy az Indonéz Eximbank által kedvezményes feltételek mellett nyújtott exportfinanszírozás és garanciák, valamint a biodízelyártók javát szolgáló, a pálmaolaj-ágazatnak nyújtott támogatások;
- ii. kormányzati bevételek elengedése vagy be nem szedése, így a tőzsdén jegyzett beruházásokra vonatkozó jövedelem-adó-kedvezmények, az ipari ingatlanok támogatása, az úttörő iparágaknak biztosított adókedvezmények, az importvám-mentességi rendszer és a héafizetés alóli mentesség; valamint

⁽¹⁾ HL L 176., 2016.6.30., 55. o.

⁽²⁾ Az alaprendelet 2. cikkének d) pontjában foglaltak szerint a „kár” általános kifejezés jelentős mértékű kárra, jelentős mértékű kár bekövetkeztének lehetőségére vagy egy gazdasági ágazat létrehozásában elszenvedett jelentős hátráltatásra utal.

⁽³⁾ Ahol a szöveg ezen értesítés közzétételére utal, ott ezen értesítésnek az Európai Unió Hivatalos Lapjában való közzététele értendő.

- iii. áruk vagy szolgáltatások kormányzat általi nyújtása a megfelelő nagyságú díjazásnál alacsonyabb összeg megfizetése ellenében, például pálmaolajellátás (CPO) esetében.

A panaszos továbbá azt állítja, hogy a fent említett intézkedések támogatásoknak minősülnek, mivel Indonézia kormányának (többek között közjogi szervezetnek) a pénzügyi hozzájárulását foglalják magukban, és gazdasági előnyt ruháznak át a vizsgált termék exportáló gyártóira. Az intézkedések állítólag bizonyos vállalkozásokra, gazdasági ágazatra vagy vállalkozáscsoportra korlátozódnak és/vagy az exportteljesítménytől függnének, és ezért egyediek, illetve kiegészíthetők. Ennek alapján az állítólagos támogatási összegek az érintett ország vonatkozásában jelentősnek tűnnek.

Tekintettel az alaprendelet 10. cikkének (2) bekezdésére és 10. cikkének (3) bekezdésére, a Bizottság a bizonyítékok elegendő jellegéről feljegyzést készített, melyben szerepeltette a Bizottság rendelkezésére álló és a vizsgálat Bizottság általi megindításának alapját jelentő bizonyítékok teljes körének bizottsági értékelését. A feljegyzés megtalálható az érdekelt felek számára betekintésre összeállított aktában.

A Bizottság fenntartja a jogot, hogy kivizsgálja a vizsgálat során esetlegesen feltárt egyéb kapcsolódó támogatásokat is.

4. A kárra és az ok-okozati összefüggésre vonatkozó állítások

A panaszos bizonyítékkal szolgált arról, hogy a vizsgált termék érintett országból az Unióba érkező behozatala összességében abszolút értelemben és piaci részesedését tekintve egyaránt számottevően növekedett, ami a behozatal valószínűsíthető jelentős mértékű növekedését jelezheti. Továbbá állítása szerint a behozatal olyan árszinten lép be az Unióba, amely – egyéb következmények mellett – már eddig is kedvezőtlenül hatott az uniós gazdasági ágazat által alkalmazott értékesítési árak szintjére, az uniós gazdasági ágazat által értékesített mennyiségekre, valamint az uniós gazdasági ágazat piaci részesedésére és nyereségére.

A panaszos továbbá bizonyítékkal szolgált arról, hogy megfelelő nagyságú lekötetlen kapacitás áll rendelkezésre Indonéziában, ami a behozatal valószínűsíthető jelentős mértékű növekedését jelezheti.

Ezenkívül a szóban forgó állítólagos támogatások jellegükből fakadóan valószínűsíthetően negatív hatással vannak a kereskedelemre.

Emellett azt is állította, hogy a támogatott behozatal beáramlása a továbbiakban is valószínűsíthetően számottevően megnövekszik a vizsgált termék Unióba ⁽¹⁾ történő behozatalára vonatkozó, hatályos dömpingellenes intézkedések közel-múltbeli csökkentése és azt követő megszüntetése, illetőleg a vizsgált termékre vonatkozóan az Amerikai Egyesült Államok által a közelmúltban bevezetett kiegészítő intézkedések következtében. Mindez annak a valószínűségét jelzi, hogy a kivített – a támogatott behozatal számottevő növekedése mellett – átirányítják az Unióba. A panaszos állítása szerint mindenképpen várható, illetve a közeljövőben bekövetkezik a körülmények fentiek szerinti átalakulása. A közelgő további támogatott behozatal következtében pedig jelentős mértékű kárra lehet számítani.

A panaszos azt is állítja, hogy a tisztességtelen behozatal beáramlása a kár fő oka, és nincsenek olyan egyéb tényezők, amelyek láthatólag gyengítenék az ok-okozati összefüggést.

A Bizottság úgy ítéli meg, hogy elegendő bizonyíték utal arra, hogy a behozott vizsgált termék volumene és árai – egyéb következmények mellett – kedvezőtlenül hatottak az értékesített mennyiségekre és az alkalmazott árszintre, és ezáltal jelentős mértékben rontották az uniós gazdasági ágazat összteljesítményét.

5. Eljárás

Míthogy a tagállamok tájékoztatását követően megállapítást nyert, hogy a panaszt az uniós gazdasági ágazat részéről vagy nevében nyújtották be, és hogy elegendő bizonyíték áll rendelkezésre az eljárás megindításához, a Bizottság az alaprendelet 10. cikke alapján vizsgálatot indít.

A vizsgálat célja annak megállapítása, hogy az érintett országból származó vizsgált termék behozatala támogatott formában történik-e, és ha igen, a támogatott behozatal okozott-e jelentős mértékű kárt az uniós gazdasági ágazatnak, vagy ilyen károkozással fenyeget-e.

Amennyiben a következtetések ezt alátámasztják, a vizsgálat feltárja, hogy nem ellentétes-e az uniós érdekekkel, ha intézkedések bevezetésére kerül sor.

A Bizottság konzultációkra kérte fel Indonézia kormányát.

⁽¹⁾ Lásd az Argentínából és Indonéziából származó biodízel behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről és a kivett ideiglenes vám végleges beszedéséről szóló 1194/2013/EU végrehajtási rendelet módosításáról szóló, 2017. szeptember 18-i (EU) 2017/1578 bizottsági végrehajtási rendeletet (HL L 239., 2017.9.19., 9. o.) és az Argentínából és Indonéziából származó biodízel behozatalára vonatkozó eljárás megszüntetéséről és az 1194/2013/EU végrehajtási rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2018. október 18-i (EU) 2018/1570 bizottsági végrehajtási rendeletet (HL L 262., 2018.10.19., 40. o.).

A 2018. június 8-án hatályba lépett (EU) 2018/825 európai parlamenti és tanácsi rendelet⁽¹⁾ (a piacvédelmi eszközök modernizációs csomagja) a korábbiakhoz képest több változást is bevezetett a szubvencióellenes eljárások időbeli ütemezése és határidői tekintetében. A Bizottságnak például 3 héttel az ideiglenes intézkedések bevezetése előtt tájékoztatást kell nyújtania az ideiglenes vámkok tervezett kivetéséről. Az érdekelt feleknek – különösképpen a vizsgálatok korai szakaszában – rövidebb idő áll rendelkezésére ahhoz, hogy jelentkezzenek a Bizottságnál. A Bizottság ezért felkéri az érdekelt feleket, hogy tartsák tiszteletben az ezen értesítésben, valamint a további bizottsági közleményekben előírt eljárási lépéseket és határidőket.

5.1. Vizsgálati időszak és figyelembe vett időszak

A támogatásra és a kárra vonatkozó vizsgálat a 2017. október 1-jétől 2018. szeptember 30-ig tartó időszakra (a továbbiakban: vizsgálati időszak) terjed ki. A kárra vonatkozó értékelés szempontjából releváns tendenciák vizsgálata a 2015. január 1-jétől a vizsgálati időszak végéig tartó időszakra („figyelembe vett időszak”) terjed ki.

5.2. Észrevételek a panasszal és a vizsgálat megindításával kapcsolatban

Amennyiben az érdekelt felek a panaszhoz (ideértve a kárt és az ok-okozati összefüggést érintő kérdéseket is) vagy a vizsgálat megindításának valamely részletéhez (ideértve a panasz támogatottságának mértékét is) észrevételeket kívánnak fűzni, ezt az ezen értesítés közzétételétől számított 37 napon belül kell megtenniük.

A vizsgálat megindításával összefüggő meghallgatás iránti kérelmeket az ezen értesítés közzétételétől számított 15 napon belül kell benyújtani.

5.3. A támogatás megállapítására irányuló eljárás

A Bizottság felkéri a vizsgált termék érintett országban működő exportáló gyártóit⁽²⁾ az általa folytatott vizsgálatban való részvételre. A Bizottság emellett a lehető legteljesebb együttműködést kéri azon további felektől, amelyeket a vizsgált termékhez kapcsolódó kiegyenlíthető támogatások létének és összegének meghatározása céljából információszolgáltatásra kér fel.

5.3.1. Az exportáló gyártókra vonatkozó vizsgálat

5.3.1.1. Az érintett ország vizsgálat alá vonandó exportáló gyártóinak kiválasztására irányuló eljárás

a) Mintavétel

Tekintettel az ezen eljárásban érintett, az érintett országban működő exportáló gyártók esetlegesen nagy számára, a vizsgálatnak a jogszabályi határidőn belül való lezárása érdekében a Bizottság a vizsgálat alá vonandó exportáló gyártók számát egy minta kiválasztásával észszerű mértékűre korlátozhatja (a továbbiakban esetenként: mintavétel). A mintavételre az alaprendelet 27. cikkének megfelelően kerül sor.

Annak érdekében, hogy eldönthesse, szükséges-e a mintavétel, és ha igen, kiválaszthassa a mintát, a Bizottság felkéri az összes exportáló gyártót, illetve a nevükben eljáró képviselőiket, hogy vállalataikra vonatkozóan az ezen értesítés közzétételétől számított 7 napon belül küldjék meg a Bizottságnak az ezen értesítés I. mellékletében meghatározott információkat.

A Bizottság az exportáló gyártók mintájának kiválasztásához szükségesnek tartott információk összegyűjtése érdekében emellett felvette a kapcsolatot az érintett ország hatóságaiival, és a későbbiekben kapcsolatba léphet az exportáló gyártók valamennyi ismert szervezetével.

Ha mintavételre van szükség, akkor az exportáló gyártók kiválasztása történhet az Unióba irányuló kivitel azon legnagyobb reprezentatív mennyisége alapján, amely a rendelkezésre álló idő alatt megfelelően megvizsgálható. A Bizottság – adott esetben az érintett ország hatóságain keresztül – az összes ismert exportáló gyártót, az érintett ország hatóságait és az exportáló gyártók szervezeteit értesíti arról, hogy mely vállalatok kerültek be a mintába.

A Bizottság az exportáló gyártókkal kapcsolatos vizsgálatához szükségesnek tartott információk összegyűjtése érdekében kérdőíveket küld a mintába felvett exportáló gyártóknak, az exportáló gyártók valamennyi ismert szövetségének és az érintett exportáló ország hatóságainak.

⁽¹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/825 rendelete (2018. május 30.) az Európai Unióban tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozatallal szembeni védelemről szóló (EU) 2016/1036 rendelet és az Európai Unióban tagsággal nem rendelkező országokból érkező támogatott behozatallal szembeni védelemről szóló (EU) 2016/1037 rendelet módosításáról (HL L 143., 2018.6.7., 1. o.).

⁽²⁾ Exportáló gyártó az érintett országban működő minden olyan vállalat, ideértve a vizsgált termék gyártásában, belföldi értékesítésében vagy exportjában részt vevő, vele kapcsolatban álló vállalatokat is, amely a vizsgált terméket gyártja és közvetlenül vagy harmadik félén keresztül az Unió piacára exportálja.

Miután megkapta az exportáló gyártók mintájának kiválasztásához szükséges információkat, a Bizottság tájékoztatja az érintett feleket arról, hogy bekerültek-e a mintába vagy sem. A mintába felvett exportáló gyártóknak eltérő rendelkezés hiányában a mintába való felvételükre vonatkozó értesítés dátumától számított 30 napon belül kitöltve vissza kell küldeniük a kérdőívet.

A Bizottság a minta kiválasztásáról feljegyzést csatol az érdekelt felek számára betekintésre összeállított aktához. A minta kiválasztására vonatkozó esetleges észrevételeknek a mintával kapcsolatos értesítés dátumától számított 3 napon belül kell beérkezniük a Bizottsághoz.

Az exportáló gyártók számára összeállított kérdőív egy példánya megtekinthető az érdekelt felek számára betekintésre összeállított aktában és a Kereskedelmi Főigazgatóság honlapján: (http://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2364).

A Bizottság a kérdőívet az exportáló gyártók ismert szervezeteinek, valamint az érintett ország hatóságainak is a rendelkezésére bocsátja.

Az I. mellékletet a megadott határidőn belül kitöltő és a mintába való felvételükbe beleegyező, de a mintába fel nem vett exportáló gyártók – az alaprendelet 28. cikke lehetséges alkalmazásának sérelme nélkül – együttműködőnek minősülnek (a továbbiakban: a mintában nem szereplő együttműködő exportáló gyártók). Az alábbi 5.3.1. pont b) alpontjának sérelme nélkül, a mintában nem szereplő együttműködő exportáló gyártóktól érkező behozatalra kivethető kiegyenlítő vám nem fogja meghaladni a mintában szereplő exportáló gyártók esetében megállapított támogatási összegek súlyozott átlagát⁽¹⁾.

b) A kiegyenlíthető támogatás egyedi összege a mintában nem szereplő vállalatok esetében

Az alaprendelet 27. cikkének (3) bekezdése alapján a mintában nem szereplő együttműködő exportáló gyártók kérhetik, hogy a Bizottság egyedi támogatási összeget állapítson meg számukra. Azoknak az exportáló gyártóknak, amelyek egyedi támogatási összeg megállapítását kívánják kérni, ki kell tölteniük a kérdőívet, és a megfelelően kitöltött kérdőívet – eltérő rendelkezés hiányában – a minta kiválasztására vonatkozó értesítés dátumától számított 30 napon belül vissza kell küldeniük. Az exportáló gyártók számára összeállított kérdőív egy példánya megtekinthető az érdekelt felek számára betekintésre összeállított aktában és a Kereskedelmi Főigazgatóság honlapján: (http://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2364).

A Bizottság megvizsgálja, hogy az alaprendelet 27. cikkének (3) bekezdésével összhangban megállapítható-e egyedi támogatási összeg a mintában nem szereplő együttműködő exportáló gyártók számára.

Ugyanakkor azoknak a mintában nem szereplő együttműködő exportáló gyártóknak, amelyek egyedi támogatási összeg megállapítását kérik, tudatában kell lenniük annak, hogy a Bizottság határozhat úgy, hogy nem állapít meg egyedi támogatási összeget számukra, például ha a mintában nem szereplő együttműködő exportáló gyártók száma olyan nagy, hogy az egyedi támogatási összeg megállapítása túl nagy terhet jelentene, és akadályozná a vizsgálat időben történő lezárását.

5.3.2. A független importőrökre⁽²⁾ vonatkozó vizsgálat⁽³⁾

A Bizottság felkéri a vizsgált terméket az érintett országból az Unióba importáló független importőröket a vizsgálatban való részvételre.

Tekintettel az ezen eljárásban érintett független importőrök esetlegesen nagy számára, a vizsgálatnak a jogszabályi határidőn belül való lezárása érdekében a Bizottság a vizsgálat alá vonandó független importőrök számát egy minta kiválasztásával észszerű mértékűre korlátozhatja (a továbbiakban esetenként: mintavétel). A mintavételre az alaprendelet 27. cikkének megfelelően kerül sor.

⁽¹⁾ Az alaprendelet 15. cikkének (3) bekezdése alapján a Bizottság figyelmen kívül hagy minden nulla, csekély összegű, valamint az alaprendelet 28. cikkében foglalt körülmények között megállapított kiegyenlíthető támogatást.

⁽²⁾ Ez a pont kizárólag a független, azaz az exportáló gyártókkal kapcsolatban nem álló importőrökre vonatkozik. Az exportáló gyártókkal kapcsolatban álló importőröknek az exportáló gyártók vonatkozásában ki kell tölteniük ezen értesítés I. mellékletét. Az Unió Vámcodekx létrehozásáról szóló 952/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet egyes rendelkezéseinek végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2015. november 24-i (EU) 2015/2447 bizottsági végrehajtási rendelet 127. cikke szerint két személy akkor tekintendő egymással kapcsolatban állónak, ha: a) egymás üzleti vállalkozásának tisztségviselői vagy igazgatói; b) jogilag elismert üzlettársak; c) alkalmazotti viszonyban állnak egymással; d) egy harmadik fél közvetlenül vagy közvetve tulajdonában tartja, ellenőrzi vagy birtokolja mindkettőjük kibocsátott, szavazati jogot biztosító részvényeinek vagy részesedéseinek 5 %-át vagy annál többet; e) egyikük közvetve vagy közvetlenül ellenőrzi a másikat; f) harmadik személy közvetve vagy közvetlenül mindkettőjüket ellenőrzi; g) együtt közvetlenül vagy közvetve ellenőriznek egy harmadik személyt; vagy h) ugyanannak a családnak a tagjai (HL L 343., 2015.12.29., 558. o.). A személyek kizárólag akkor minősülnek egy család tagjainak, ha a következő rokoni kapcsolatok valamelyikében állnak egymással: i. férj és feleség, ii. szülő és gyermek, iii. fivér és lánytestvér (akár vér szerinti, akár féltestvér), iv. nagyszülő és unoka, v. nagybácsi vagy nagynéni és unokaöcs vagy unokahúg, vi. após vagy anyós és vő vagy meny, vii. sógor és sógornő. Az Unió Vámcodekx létrehozásáról szóló 952/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 5. cikkének 4. pontja szerint „személy”: természetes személy, jogi személy, valamint olyan személyegyesülés, amely jogi személyiséggel nem rendelkezik, de üzleti képességét az uniós vagy a nemzeti jog elismeri (HL L 269., 2013.10.10., 1. o.).

⁽³⁾ A független importőrök által szolgáltatott adatok e vizsgálat keretében a támogatás megállapításán kívül más szempontok elemzéséhez is felhasználhatók.

Annak érdekében, hogy eldönthesse, szükséges-e a mintavétel, és ha igen, kiválaszthassa a mintát, a Bizottság felkéri az összes független importőrt, illetve a nevükben eljáró képviselőiket, hogy vállalataikra vonatkozóan az ezen értesítés közzétételétől számított 7 napon belül küldjék meg a Bizottságnak az ezen értesítés II. mellékletében meghatározott információkat.

A Bizottság a független importőrök mintájának kiválasztásához szükségesnek tartott információk összegyűjtése érdekében emellett kapcsolatba léphet valamennyi ismert importőrszervezettel.

Ha mintavételre van szükség, akkor az importőrök kiválasztása történhet a vizsgált termék uniós értékesítéseinek azon legnagyobb reprezentatív mennyisége alapján, amely a rendelkezésre álló idő alatt megfelelően megvizsgálható.

Miután megkapta a minta kiválasztásához szükséges információkat, a Bizottság tájékoztatja az érintett feleket az importőrök mintája kapcsán hozott döntéséről. A Bizottság emellett a minta kiválasztásáról feljegyzést csatol az érdekelt felek számára betekintésre összeállított aktához. A minta kiválasztására vonatkozó esetleges észrevételeknek a mintával kapcsolatos értesítés dátumától számított 3 napon belül kell beérkezniük a Bizottsághoz.

A Bizottság a vizsgálathoz szükségesnek tartott információk összegyűjtése érdekében kérdőívet küld a mintába felvett független importőröknek. Ezeknek a feleknek eltérő rendelkezés hiányában a minta kapcsán hozott döntésre vonatkozó értesítés dátumától számított 30 napon belül kell kitöltve visszaküldeniük a kérdőívet.

Az importőrök számára összeállított kérdőív egy példánya megtekinthető az érdekelt felek számára betekintésre összeállított aktában és a Kereskedelmi Főigazgatóság honlapján (http://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2364).

5.4. A kár megállapítására irányuló eljárás és az uniós gyártókra vonatkozó vizsgálat

A kár megállapítása egyértelmű bizonyítékok alapján történik, és magában foglalja a támogatott behozatal volumenének, az uniós piac árára gyakorolt hatásának, valamint az uniós gazdasági ágazatra gyakorolt hatásának tárgyilagos vizsgálatát. Annak megállapításához, hogy éri-e kár az uniós gazdasági ágazatot, a Bizottság felkéri a vizsgált termék uniós gyártóit az általa folytatott vizsgálatban való részvételre.

Tekintettel az érintett uniós gyártók nagy számára, a vizsgálatnak a jogszabályi határidőn belül való lezárása érdekében a Bizottság úgy döntött, hogy a vizsgálat alá vonandó uniós gyártók számát egy minta kiválasztásával észszerű mértékre korlátozza (a továbbiakban esetenként: mintavétel). A mintavételre az alaprendelet 27. cikkének megfelelően kerül sor.

A Bizottság ideiglenesen kiválasztott egy uniós gyártókból álló mintát. Az erre vonatkozó információk az érdekelt felek számára betekintésre összeállított aktában találhatók. A Bizottság felkéri az érdekelt feleket, hogy tegyék meg az ideiglenes mintával kapcsolatos észrevételeiket. Ezen túlmenően azoknak a további uniós gyártóknak, illetve a nevükben eljáró képviselőknek, amelyek úgy vélik, hogy indokolt a mintába való felvételük, az ezen értesítés közzétételétől számított 7 napon belül kapcsolatba kell lépniük a Bizottsággal. Az ideiglenes mintával kapcsolatos észrevételeknek eltérő rendelkezés hiányában az ezen értesítés közzétételétől számított 7 napon belül kell beérkezniük a Bizottsághoz.

A Bizottság az összes ismert uniós gyártót és/vagy az uniós gyártók összes ismert szervezetét értesíti arról, hogy mely vállalatok kerültek be a végleges mintába.

A mintába felvett uniós gyártóknak eltérő rendelkezés hiányában a mintába való felvételükre vonatkozó értesítés dátumától számított 30 napon belül kitöltve vissza kell küldeniük a kérdőívet.

Az uniós gyártók számára összeállított kérdőív egy példánya megtekinthető az érdekelt felek számára betekintésre összeállított aktában és a Kereskedelmi Főigazgatóság honlapján: (http://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2364).

5.5. Az uniós érdek vizsgálatára irányuló eljárás

Az alaprendelet 31. cikkének megfelelően, abban az esetben, ha a támogatásra és az általa okozott kárra vonatkozó állítások bizonyítást nyernek, határozni kell arról, hogy nem ellentétes-e az uniós érdekekkel, ha szubvencióellenes intézkedések elfogadására kerül sor. A Bizottság felkéri az uniós gyártókat, az importőröket és képviselői szervezeteiket, a felhasználókat és képviselői szervezeteiket, a fogyasztói képviselői szervezeteiket, valamint a szakszervezeteket, hogy szolgáltatassanak információkat az uniós érdekekkel kapcsolatban.

Az uniós érdek vizsgálatával kapcsolatos információkat eltérő rendelkezés hiányában az ezen értesítés közzétételétől számított 37 napon belül kell benyújtani. Az információk tetszőleges formában vagy a Bizottság által összeállított kérdőív kitöltésével nyújthatók be. A kérdőívek egy példánya, ideértve a vizsgált termék felhasználói számára összeállított kérdőívet is, megtekinthető az érdekelt felek számára betekintésre összeállított aktában és a Kereskedelmi Főigazgatóság honlapján: (http://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2364). Az információk mindenesetre csak akkor vehetők figyelembe, ha azokat benyújtásukkor tényszerű bizonyítékokkal támasztják alá.

5.6. *Érdekelt felek*

A vizsgálatban való részvételhez az érdekelt feleknek, köztük az exportáló gyártóknak, az uniós gyártóknak, az importőröknek és képviselői szervezeteiknek, a felhasználóknak és képviselői szervezeteiknek, a szakszervezeteknek, valamint a fogyasztói képviselői szervezeteknek elsőként bizonyítaniuk kell, hogy tevékenységük és a vizsgált termék között objektív kapcsolat áll fenn.

Azokat az exportáló gyártókat, uniós gyártókat, importőröket és képviselői szervezeteket, amelyek az 5.3., az 5.4. és az 5.5. pont szerinti eljárások keretében információkat szolgáltatottak, a Bizottság érdekelt félnek tekinti, amennyiben tevékenységük és a vizsgált termék között objektív kapcsolat áll fenn.

Más felek csak attól az időponttól fogva vehetnek részt a vizsgálatban érdekelt félként, amikor jelentkeznek, és csak akkor, ha tevékenységük és a vizsgált termék között objektív kapcsolat áll fenn. Az, hogy egy személy vagy szervezet érdekelt félnek minősül-e, nem érinti az alapelvet 28. cikkének alkalmazását.

Az érdekelt felek számára betekintésre összeállított aktához a Tron.tdi platformon keresztül, a következő internetcímen lehet hozzáférni: <https://webgate.ec.europa.eu/tron/TDI>. A hozzáféréshez az oldalon található utasításokat kell követni.

5.7. *A vizsgálatral megbízott bizottsági szolgálatok előtti meghallgatás lehetősége*

Az érdekelt felek kérhetik a vizsgálatral megbízott bizottsági szolgálatok előtti meghallgatásukat.

A meghallgatás iránti kérelmet írásban, indoklással együtt kell benyújtani, és mellékelni kell hozzá annak összefoglalását, hogy az érdekelt fél a meghallgatás keretében mit kíván megvitatni. A meghallgatás az érdekelt felek által előzetesen írásban megjelölt kérdésekre korlátozódik.

A meghallgatásra a következő időkeretek vonatkoznak:

- Az ideiglenes intézkedések bevezetése előtt tartandó meghallgatást az ezen értesítés közzétételétől számított 15 napon belül kell kérni, a meghallgatás megtartására pedig rendszeren az ezen értesítés közzétételétől számított 60 napon belül kerül sor.
- Az eljárás ideiglenes szakaszát követően a meghallgatást az érdekelt felek ideiglenes tájékoztatásának időpontjától vagy a tájékoztató dokumentum dátumától számított 5 napon belül kell kérni, a meghallgatás megtartására pedig rendszeren az érdekelt felek tájékoztatására vonatkozó értesítés vagy a tájékoztató dokumentum dátumától számított 15 napon belül kerül sor.
- Az eljárás végleges szakaszában a meghallgatást az érdekelt felek végső tájékoztatásának dátumától számított 3 napon belül kell kérni, a meghallgatás megtartására pedig rendszeren az érdekelt felek végső tájékoztatásával kapcsolatos észrevételek benyújtására előírt időszak alatt kerül sor. Ha az érdekelt felek újabb végső tájékoztatást kapnak, a meghallgatást az újabb végső tájékoztatás kézhezvételét követően azonnal kell kérni, a meghallgatás megtartására pedig rendszeren az érdekelt felek e tájékoztatásával kapcsolatos észrevételek benyújtására előírt határidő lejártá előtt kerül sor.

A fenti időkeretek nem érintik a Bizottság szolgálatainak azon jogát, hogy kellően indokolt esetekben az időkereteken kívül is helyt adjon meghallgatás iránti kérelmeknek, sem a Bizottság azon jogát, hogy kellően indokolt esetekben elutasítsa a meghallgatás iránti kérelmeket. Ha a Bizottság szolgálatai elutasítják a meghallgatás iránti kérelmet, az érintett fél tájékoztatást kap az elutasítás indokairól.

A meghallgatás főszabályként nem használható fel az ügy keretében még rendelkezésre nem álló tényszerű információk bemutatására. Mindazonáltal a megfelelő ügyintézés céljából és annak érdekében, hogy a Bizottság szolgálatai továbbléphessenek a vizsgálatban, az érdekelt felek felkérhetők arra, hogy a meghallgatás után új tényszerű információkkal szolgáljanak.

5.8. *Az írásbeli beadványok benyújtása, a kitöltött kérdőívek megküldése és levelezés*

A Bizottsághoz piacvédelmi vizsgálatok céljára csak szerzői jogi védelem alatt nem álló információk nyújthatók be. Mielőtt az érdekelt felek olyan információkat és/vagy adatokat bocsátanának a Bizottság rendelkezésére, amelyekkel kapcsolatban harmadik felet szerzői jog illet meg, a szerzői jog jogosultjától külön engedélyt kell kérniük, amelyben az kifejezetten lehetővé teszi a Bizottság számára a) az információk és adatok e piacvédelmi eljárás keretében történő felhasználását, valamint b) az információknak és/vagy adatoknak az e vizsgálatban érdekelt felek felé olyan formában történő továbbítását, hogy azok gyakorolhassák védelemhez való jogukat.

Az érdekelt felek által benyújtott valamennyi olyan írásbeli beadványt – beleértve az ezen értesítésben kért információkat, a kitöltött kérdőíveket és a leveleket is –, amelyre vonatkozóan bizalmas kezelést kérelmeznek, „*Limited*”⁽¹⁾ (korlátozott hozzáférésű) jelöléssel kell ellátni. A vizsgálat keretében információt benyújtó feleknek a bizalmas kezelésre irányuló kérelmüket meg kell indokolniuk.

A „*Limited*” jelöléssel ellátott információkat benyújtó feleknek ezekről az információkról az alaprendelet 19. cikkének (2) bekezdése értelmében nem bizalmas jellegű összefoglalót is rendelkezésre kell bocsátaniuk, amelyet „*For inspection by interested parties*” (az érdekelt felek számára, betekintésre) jelöléssel kell ellátniuk. Ennek az összefoglalónak megfelelő részletességűnek kell lennie ahhoz, hogy a bizalmasan benyújtott információk lényege kielégítő mértékben megismerhető legyen belőle.

Amennyiben a bizalmas információt benyújtó fél nem indokolja meg kellőképpen a bizalmas kezelésre irányuló kérelmét vagy nem bocsát rendelkezésre nem bizalmas jellegű összefoglalót a kért formában és minőségben, a Bizottság az információt figyelmen kívül hagyhatja, kivéve abban az esetben, ha megfelelő források kielégítően bizonyítják az információ helyességét.

A Bizottság felkéri az érdekelt feleket, hogy minden beadványukat és kérelmüket e-mailben – a meghatalmazásokat és a tanúsítványokat szkennelt formában csatolva – nyújtsák be, kivéve a terjedelmes válaszokat, amelyeket CD-R/DVD lemezen személyesen vagy könyvelt levélpostai küldeményben kell benyújtani. Az e-mail használatával az érdekelt felek elfogadják a Kereskedelmi Főigazgatóság weblapján közzétett, „LEVELEZÉS AZ EURÓPAI BIZOTTSÁGGAL PIACVÉDELMI ÜGYEKBE” című dokumentumban foglalt, az elektronikus beadványokra alkalmazandó szabályokat: http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2014/june/tradoc_152573.pdf. Az érdekelt feleknek fel kell tüntetniük nevüket, címüket, telefonszámukat és érvényes e-mail-címüket, továbbá biztosítaniuk kell, hogy a megadott e-mail-cím működő, naponta ellenőrzött hivatalos e-mail-cím legyen. Az elérhetőségek megadása után a Bizottság kizárólag e-mailben kommunikál az érdekelt felekkel, kivéve, ha azok kifejezetten kérik a Bizottságtól a dokumentumok más kommunikációs csatornán történő megküldését, vagy ha a dokumentumot a jellegéből adódóan könyvelt levélpostai küldeményben kell elküldeni. Az érdekelt felek a Bizottsággal folytatott levelezésre vonatkozó további szabályokat és információkat, köztük az e-mailben eljuttatott küldeményekre irányadó elveket megtalálják a fent említett, az érdekelt felekkel folytatott kommunikációra vonatkozó útmutatóban.

A Bizottság levelezési címe:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: CHAR 04/039
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-mail-címek:

Támogatás: TRADE-AS650-BIODIESEL-SUBSIDY@ec.europa.eu
Károkozás: TRADE-AS650-BIODIESEL-INJURY@ec.europa.eu

6. A vizsgálat időkeretei

A vizsgálat az alaprendelet 11. cikke (9) bekezdésének megfelelően rendszeresen az ezen értesítés közzétételétől számított 12 hónapon belül – de legfeljebb 13 hónapon belül – zárul le. Az alaprendelet 12. cikkének (1) bekezdése értelmében ideiglenes intézkedéseket rendszeresen az ezen értesítés közzétételétől számított legkésőbb 9 hónapon belül lehet bevezetni.

Az alaprendelet 29a. cikkének megfelelően a Bizottság 3 héttel az ideiglenes intézkedések bevezetése előtt tájékoztatást nyújt az ideiglenes vámok tervezett kivetéséről. Az érdekelt felek ezen értesítésnek a közzétételétől számított 4 hónapon belül írásban kérhetik ezt a tájékoztatást. Az érdekelt felek számára 3 munkanap áll rendelkezésre, hogy a számítások pontosságával kapcsolatban írásban észrevételeket tegyenek.

Ha a Bizottság nem vet ki ideiglenes vámokat, hanem folytatja a vizsgálatot, 3 héttel az alaprendelet 12. cikkének (1) bekezdésében megállapított határidő lejártá előtt írásban értesíti az érdekelt feleket az ideiglenes vámok kivetésének mellőzéséről.

⁽¹⁾ A „*Limited*” jelöléssel ellátott dokumentum az alaprendelet 29. cikke és a támogatásokról és kiegyenlítő intézkedésekről szóló WTO-megállapodás 12. cikke szerint bizalmas dokumentumnak minősül. A dokumentum az 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 145., 2001.5.31., 43. o.) 4. cikke értelmében is védelem alatt áll.

Eltérő rendelkezés hiányában az érdekelt feleknek főszabályként 15 nap áll rendelkezésére ahhoz, hogy az ideiglenes ténymegállapításokhoz vagy a tájékoztató dokumentumhoz írásbeli észrevételeket tegyenek, és 10 nap ahhoz, hogy a végleges ténymegállapításokhoz írásbeli észrevételeket tegyenek. Ha az érdekelt felek újabb végső tájékoztatást kapnak, az érdekelt felek írásbeli észrevételeinek megtételére vonatkozó határidő az újabb végső tájékoztatás keretében kerül meghatározásra.

7. Információszoolgáltatás

Az érdekelt felek csak az ezen értesítés 5. és 6. pontjában meghatározott időkereteken belül szolgáltathatnak információkat. Az említett pontokban szereplő információktól eltérő információk a következő határidők és feltételek betartása mellett nyújthatók be:

- Az ideiglenes ténymegállapítások szakaszával kapcsolatos információkat eltérő rendelkezés hiányában ezen értesítés közzétételétől számított 70 napon belül kell benyújtani.
- Az érdekelt felek – eltérő rendelkezés hiányában – az érdekelt felek ideiglenes tájékoztatásával, illetve az eljárás ideiglenes szakaszában kiadott tájékoztató dokumentummal kapcsolatos észrevételek megtételére előírt határidőt követően nem nyújthatnak be új tényszerű információkat. A határidőt követően az érdekelt felek kizárólag akkor nyújthatnak be új tényszerű információkat, ha bizonyítani tudják, hogy az új tényszerű információk a más érdekelt felek tényekkel kapcsolatos állításainak cáfolatához szükségesek, és ha az új tényszerű információk ellenőrzése elvégezhető a vizsgálat időben történő lezárására rendelkezésre álló időn belül.
- A vizsgálatnak a kötelezően előírt határidőkön belül való lezárása érdekében a Bizottság nem fogad el beadványokat az érdekelt felektől az érdekelt felek végső tájékoztatásával kapcsolatos észrevételek megtételére, valamint, ha alkalmazandó, az érdekelt felek újabb végső tájékoztatásával kapcsolatos észrevételek megtételére előírt határidő után.

8. Észrevételek fűzése más felek beadványaihoz

A védelemhez való jog garantálása érdekében az érdekelt feleknek rendelkezniük kell azzal a lehetőséggel, hogy észrevételeket fűzzenek a más érdekelt felek által benyújtott információkhoz. Ezekben az észrevételekben az érdekelt felek csak a más érdekelt felek beadványaiban tárgyalt kérdésekkel foglalkozhatnak, új kérdéseket nem vethetnek fel.

Az ilyen jellegű észrevételek megtételére a következő időkeretek vonatkoznak:

- A más érdekelt felek által az ideiglenes intézkedések bevezetése előtt benyújtott információkhoz fűzött észrevételeket – eltérő rendelkezés hiányában – legkésőbb ezen értesítés közzétételétől számított 75 napon belül kell megtenni.
- Az érdekelt feleknek az ideiglenes ténymegállapításokról való tájékoztatása, illetve a tájékoztató dokumentum nyomán más érdekelt felek által megfogalmazott észrevételekben szereplő információkhoz fűzött észrevételeket – eltérő rendelkezés hiányában – az ideiglenes ténymegállapításokra, illetve a tájékoztató dokumentumra vonatkozó észrevételek megtételére előírt határidőt követő 7 napon belül kell benyújtani.
- Az érdekelt feleknek a végleges ténymegállapításokról való tájékoztatása nyomán más érdekelt felek által megfogalmazott észrevételekben szereplő információkhoz fűzött észrevételeket – eltérő rendelkezés hiányában – a végleges ténymegállapításokra vonatkozó észrevételek megtételére előírt határidőt követő 3 napon belül kell benyújtani. Ha az érdekelt felek újabb végső tájékoztatást kapnak, az újabb végső tájékoztatás nyomán más érdekelt felek által megfogalmazott észrevételekben szereplő információkhoz fűzött észrevételeket az újabb végső tájékoztatásra vonatkozó észrevételek megtételére előírt határidőt követő 1 napon belül kell benyújtani.

A fenti időkeretek nem sértik a Bizottság azon jogát, hogy kellően indokolt esetekben kiegészítő információkat kérjen az érdekelt felektől.

9. Az ezen értesítésben meghatározott határidők meghosszabbítása

Az ezen értesítésben meghatározott határidők meghosszabbítása csak kivételes körülmények fennállása esetén kérhető, és csak kellően indokolt esetben biztosítható.

A kérdőívek kitöltésére rendelkezésre álló határidő kellően indokolt esetekben rendszeren 3 nappal hosszabbítható meg. E határidő meghosszabbítása legfeljebb 7 napra szólhat. Az ezen értesítésben más információk benyújtására meghatározott határidők a kivételes körülmények fennállásának igazolása nélkül legfeljebb 3 nappal hosszabbíthatók meg.

10. Az együttműködés hiánya

Abban az esetben, ha az érdekelt felek valamelyike megtagadja a szükséges információkhoz való hozzáférést, vagy nem szolgáltat információkat határidőn belül, illetve ha a vizsgálatot jelentősen hátráltatja, az alaprendelet 28. cikkének megfelelően ideiglenes vagy végleges, jóváhagyó vagy elutasító megállapítások tehetők a rendelkezésre álló tények alapján.

Ha megállapítást nyer, hogy az érdekelt felek valamelyike valótlan vagy félrevezető információkat szolgáltatott, ezek az információk figyelmen kívül hagyhatók, és a Bizottság a rendelkezésre álló tényekre támaszkodhat.

Ha az érdekelt felek valamelyike nem működik együtt, vagy csak részlegesen hajlandó együttműködni, és ezért a megállapítások alapjául az alaprendelet 28. cikkének megfelelően a rendelkezésre álló tények szolgálnak, az eredmény kedvezőtlenebb lehet e fél számára, mint ha hajlandó lett volna az együttműködésre.

A számítógépes válaszáadás elmaradása nem tekinthető az együttműködés hiányának, amennyiben az érdekelt fél igazolja, hogy a válasz kért formában történő elkészítése indokolatlan többletterherrel vagy indokolatlan többletköltségekkel járna. Az érdekelt félnek ebben az esetben haladéktalanul fel kell vennie a kapcsolatot a Bizottsággal.

11. Meghallgató tisztviselő

Az érdekelt felek kérhetik a kereskedelmi ügyekben eljáró meghallgató tisztviselő közbenjárását. A meghallgató tisztviselő az eljárás folyamán megvizsgálja az iratbetekintési kérelmeket, a dokumentumok bizalmas kezelését érintő vitákat, a határidők meghosszabbítására vonatkozó kérelmeket, valamint az érdekelt felek vagy harmadik felek által a védelemhez való joguk gyakorlásával összefüggésben benyújtott kérelmeket.

A meghallgató tisztviselő meghallgatásokat szervezhet, és közvetíthet az érdekelt fél vagy felek és a Bizottság szolgálatai között annak érdekében, hogy az érdekelt felek maradéktalanul gyakorolhassák a védelemhez való jogukat. A meghallgató tisztviselő általi meghallgatás iránti kérelmet írásban, indoklással együtt kell benyújtani. A meghallgató tisztviselő megvizsgálja a kérelmek indokait. Ilyen meghallgatásra csak akkor kerülhet sor, ha az adott kérdést nem sikerült a Bizottság szolgálataival kellő időben rendezni.

A kérelmeket kellő időben, indokolatlan késedelem és az eljárás szabályszerű lefolytatásának veszélyeztetése nélkül kell benyújtani. Ezt szem előtt tartva az érdekelt feleknek a meghallgató tisztviselő közbenjárását a közbenjárásra okot adó esemény bekövetkezése után a lehető leghamarabb kérniük kell. A meghallgató tisztviselő általi meghallgatás kérésére főszabályként a Bizottság szolgálatai általi meghallgatás iránti kérelmekre vonatkozóan az 5.7. pontban meghatározott időkereteket kell értelemszerűen alkalmazni. Ha a meghallgatás iránti kérelmet nem a rendelkezésre álló időkereteken belül nyújtják be, a meghallgató tisztviselő megvizsgálja a késve beérkező kérelem indokait, a benne felvetett kérdések jellegét és e kérdéseknek a védelemhez való jog gyakorlására kifejtett hatását, továbbá figyelembe veszi a megfelelő ügyintézéshez és a vizsgálat időben történő lezárásához fűződő érdeket.

További információk, valamint a meghallgató tisztviselő elérhetősége és internetes oldalai a Kereskedelmi Főigazgatóság honlapján található: <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>.

12. A személyes adatok kezelése

A Bizottság az e vizsgálat során gyűjtött valamennyi személyes adatot a személyes adatok közösségi intézmények és szervek által történő feldolgozása tekintetében az egyének védelméről, valamint az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló, 2000. december 18-i 45/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek ⁽¹⁾ megfelelően kezeli.

⁽¹⁾ HL L 8., 2001.1.12., 1. o.

I. MELLÉKLET

☐	„Limited” version (korlátozott hozzáférésű változat) ⁽¹⁾
☐	Version „For inspection by interested parties” (az érdekelt felek számára, betekintésre) (Jelölje meg a megfelelő négyzetet!)

AS650 – SZUBVENCIÓELLENES ELJÁRÁS AZ INDONÉZIÁBÓL SZÁRMAZÓ BIODÍZEL BEHOZATALÁRA VONATKOZÓAN

INFORMÁCIÓK AZ INDONÉZIÁBAN MŰKÖDŐ EXPORTÁLÓ GYÁRTÓK MINTÁJÁNAK KIVÁLASZTÁSÁHOZ

Ez az űrlap arra szolgál, hogy segítséget nyújtson az Indonéziában működő exportáló gyártóknak az eljárás megindításáról szóló értesítés 5.3.1. pontjában kért mintavételi információk megadásában.

Mind a „Limited” (korlátozott hozzáférésű), mind a „For inspection by interested parties” (az érdekelt felek számára, betekintésre) jelöléssel ellátott változatot vissza kell küldeni a Bizottságnak a következő e-mail-címre: TRADE-AS650-BIODIESEL-SUBSIDY@ec.europa.eu.

1. NÉV ÉS KAPCSOLATTARTÁSI ADATOK

Adja meg vállalatáról a következő adatokat:

Vállalat neve	
Cím	
Kapcsolattartó	
E-mail-cím	
Telefon	
Honlap	

2. FORGALOM, ÉRTÉKESÍTÉSI VOLUMEN, TERMELÉS ÉS TERMELÉSI KAPACITÁS

1. táblázat

Forgalom és értékesítési volumen

Adja meg a vállalat elszámolási pénznemében a vizsgálati időszakra vonatkozóan (2017. október 1-jétől 2018. szeptember 30-ig) az eljárás megindításáról szóló értesítésben meghatározottak szerinti, a vállalata által előállított biodízel értékesítéséből származó forgalmat (az Unió 28 tagállamába ⁽²⁾ irányuló exportértékesítést országonként lebontva, illetve összesítve, valamint a belföldi értékesítést), és az annak megfelelő tömeget. Adja meg a használt pénznemet.

	Tonna		Érték az elszámolási pénznemben Adja meg a használt pénznemet
A vizsgált termék uniós exportértékesítésére vonatkozó adatok a 28 tagállamra lebontva és összesítve	Összesen:		
	A tagállamok egyenkénti felsorolása (*):		
EU-n kívüli egyéb rendeltetési országokba irányuló exportértékesítések	Összesen:		
	Az országok egyenkénti felsorolása:		

⁽¹⁾ Csak belső használatra szolgáló dokumentum. A dokumentum az 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 145., 2001.5.31., 43. o.) 4. cikke értelmében védelem alatt áll. A dokumentum az Európai Unióban tagsággal nem rendelkező országokból érkező támogatott behozattal szembeni védelemről szóló, 2016. június 8-i (EU) 2016/1037 európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 176., 2016.6.30., 55. o.) 29. cikke értelmében és a támogatásokról és kiegyenlítő intézkedésekről szóló WTO-megállapodás 12. cikke szerint bizalmas dokumentumnak minősül.

⁽²⁾ Az Európai Unió 28 tagállama a következő: Ausztria, Belgium, Bulgária, Ciprus, Cseh Köztársaság, Dánia, Egyesült Királyság, Észtország, Finnország, Franciaország, Görögország, Hollandia, Horvátország, Írország, Lengyelország, Lettország, Litvánia, Luxemburg, Magyarország, Málta, Németország, Olaszország, Portugália, Románia, Spanyolország, Svédország, Szlovákia és Szlovénia.

	Tonna	Érték az elszámlási pénznemben Adja meg a használt pénznemet
A vizsgált termék belföldi értékesítésére vonatkozó adatok		

(*) Szükség esetén illesszen be további sorokat.

II. táblázat Termelés és termelési kapacitás

Adja meg a termelésre és a termelési kapacitásra vonatkozó adatait a vizsgálati időszakra vonatkozóan (2017. október 1-jétől 2018. szeptember 30-ig).

	Tonna
Vállalatának teljes termelése a vizsgálat tárgyát képező termék tekintetében	
Vállalatának termelési kapacitása a vizsgálat tárgyát képező termék tekintetében	

3. VÁLLALATA ÉS AZ AZZAL KAPCSOLATBAN ÁLLÓ ⁽¹⁾ VÁLLALATOK TEVÉKENYSÉGE

Adja meg a vállalata, valamint a vizsgált termék gyártásában és/vagy (exportra történő és/vagy belföldi) értékesítésében érintett, a vállalatával kapcsolatban álló valamennyi vállalat tevékenységének pontos leírását (sorolja fel őket, és adja meg, hogy milyen viszonyban állnak vállalatával). Ilyen tevékenység lehet többek között a vizsgált termék megvásárlása vagy átvállalkozás keretében történő gyártása, illetve a vizsgált termék feldolgozása vagy az azzal való kereskedés.

A vállalat neve és székhelye	Tevékenység	Kapcsolat jellege

4. EGYÉB INFORMÁCIÓK

Bocsássa a Bizottság rendelkezésére a vállalat 2017. évre vonatkozó üzleti jelentését és/vagy éves pénzügyi kimutatását (ha rendelkezésre áll, angolul).

Adjon meg minden olyan egyéb információt, amely vállalata szerint segítheti a Bizottságot a minta kiválasztásában.

5. EGYEDI TÁMOGATÁSI ÖSSZEG

Amennyiben nem kerül be a mintába, a vállalat kérdőívet kíván kapni, hogy annak kitöltésével egyedi támogatási összeg megállapítását kérhesse.

☐ Igen ☐ Nem

⁽¹⁾ Az Unió Vámkódex létrehozásáról szóló 952/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet egyes rendelkezéseinek végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2015. november 24-i (EU) 2015/2447 bizottsági végrehajtási rendelet 127. cikke szerint két személy akkor tekintendő egymással kapcsolatban állónak, ha: a) egymás üzleti vállalkozásának tisztségviselői vagy igazgatói; b) jogilag elismert üzlettársak; c) alkalmazotti viszonyban állnak egymással; d) egy harmadik fél közvetlenül vagy közvetve tulajdonában tartja, ellenőrzi vagy birtokolja mindkettőjük kibocsátott, szavazati jogot biztosító részvényeinek vagy részesedéseinek 5 %-át vagy annál többet; e) egyikük közvetve vagy közvetlenül ellenőrzi a másikat; f) harmadik személy közvetve vagy közvetlenül mindkettőjüket ellenőrzi; g) együtt közvetlenül vagy közvetve ellenőriznek egy harmadik személyt; vagy h) ugyanannak a családnak a tagjai (HL L 343., 2015.12.29., 558. o.). A személyek kizárólag akkor minősülnek egy család tagjainak, ha a következő rokoni kapcsolatok valamelyikében állnak egymással: i. férj és feleség, ii. szülő és gyermek, iii. fivér és lánytestvér (akár vér szerinti, akár féltestvér), iv. nagyszülő és unoka, v. nagybácsi vagy nagynéné és unokaöcs vagy unokahúg, vi. após vagy anyós és vő vagy meny, vii. sógor és sógornő. Az Unió Vámkódex létrehozásáról szóló 952/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 5. cikkének 4. pontja szerint „személy”: természetes személy, jogi személy, valamint olyan személyegyesülés, amely jogi személyiséggel nem rendelkezik, de ügyleti képességét az uniós vagy a nemzeti jog elismeri (HL L 269., 2013.10.10., 1. o.).

6. NYILATKOZAT

A fenti információk megadásával a vállalat hozzájárul a mintába való esetleges felvételéhez. A mintába való felvétel esetén a vállalatnak kérdőívet kell kitöltenie, és hozzá kell járulnia ahhoz, hogy válaszáinak hitelessége helyszíni vizsgálat keretében ellenőrzésre kerüljön. Ha a vállalat úgy nyilatkozik, hogy nem járul hozzá a mintába való esetleges felvételéhez, akkor a vizsgálat során nem együttműködő vállalatnak minősül. A nem együttműködő exportáló gyártók esetében a Bizottság tény-megállapításainak alapjául a rendelkezésre álló tények szolgálnak, így az eredmény kedvezőtlenebb lehet a vállalat számára, mint ha együttműködött volna.

A meghatalmazott tisztségviselő aláírása:

A meghatalmazott tisztségviselő neve és beosztása:

Dátum:

II. MELLÉKLET

- ☐ Limited version (korlátozott hozzáférésű változat) ⁽¹⁾

☐ Version for inspection by interested parties (az érdekelt felek számára, betekintésre)
(Jelölje meg a megfelelő négyzetet!)

AS650 – SZUBVENCIÓELLENES ELJÁRÁS AZ INDONÉZIÁBÓL SZÁRMAZÓ BIODÍZEL BEHOZATALÁRA VONATKOZÓAN

INFORMÁCIÓK A FÜGGETLEN IMPORTŐRÖK MINTÁJÁNAK KIVÁLASZTÁSÁHOZ

Ez az űrlap arra szolgál, hogy segítséget nyújtson a független importőröknek az eljárás megindításáról szóló értesítés 5.3.2. pontjában kért mintavételi információk megadásában.

Mind a „Limited” (korlátozott hozzáférésű), mind a „For inspection by interested parties” (az érdekelt felek számára, betekintésre) jelöléssel ellátott változatot vissza kell küldeni a Bizottságnak a következő e-mail-címre: TRADE-AS650-BIODIESEL-INJURY@ec.europa.eu.

1. NÉV ÉS KAPCSOLATTARTÁSI ADATOK

Adja meg vállalatáról a következő adatokat:

Vállalat neve	
Cím	
Kapcsolattartó	
E-mail-cím	
Telefon	
Honlap	

2. FORGALOM ÉS ÉRTÉKESÍTÉSI VOLUMEN

Adja meg euróban (EUR) a vizsgálati időszakra vonatkozóan (2017. október 1-jétől 2018. szeptember 30-ig) a vállalat teljes forgalmát, az eljárás megindításáról szóló értesítésben meghatározottak szerinti biodízel Unióba ⁽²⁾ irányuló behozatalával elért forgalmat és e behozatal tömegét, valamint az Indonéziából történő behozatalt követően a behozatalnak az Unió piacán való viszonteladásával elért forgalmat és e viszonteladás tömegét.

	Tonna	Érték euróban (EUR)
Vállalatának teljes forgalma euróban (EUR)		
A vizsgált termék Unióba való behozatala Indonéziából		
A vizsgált terméknek az Unió piacán való viszonteladása az Indonéziából való behozatalt követően		

⁽¹⁾ Csak belső használatra szolgáló dokumentum. A dokumentum az 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 145., 2001.5.31., 43. o.) 4. cikke értelmében védelem alatt áll. A dokumentum az Európai Unióban tagsággal nem rendelkező országokból érkező támogatott behozattal szembeni védelemről szóló, 2016. június 8-i (EU) 2016/1037 európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 176., 2016.6.30., 55. o.) 29. cikke értelmében és a támogatásokról és kiegyenlítő intézkedésekről szóló WTO-megállapodás 12. cikke szerint bizalmas dokumentumnak minősül.

⁽²⁾ Az Európai Unió 28 tagállama a következő: Belgium, Bulgária, Cseh Köztársaság, Dánia, Németország, Észtország, Írország, Görögország, Spanyolország, Franciaország, Horvátország, Olaszország, Ciprus, Lettország, Litvánia, Luxemburg, Magyarország, Málta, Hollandia, Ausztria, Lengyelország, Portugália, Románia, Szlovénia, Szlovákia, Finnország, Svédország és Egyesült Királyság.

3. VÁLLALATA ÉS AZ AZZAL KAPCSOLATBAN ÁLLÓ ⁽¹⁾ VÁLLALATOK TEVÉKENYSÉGE

Adja meg a vállalat, valamint a vizsgált termék gyártásában és/vagy (exportra történő és/vagy belföldi) értékesítésében érintett, a vállalattal kapcsolatban álló valamennyi vállalat tevékenységének pontos leírását (sorolja fel őket, és adja meg, hogy milyen viszonyban állnak vállalatával). Ilyen tevékenység lehet többek között a vizsgált termék megvásárlása vagy alvállalkozás keretében történő gyártása, illetve a vizsgált termék feldolgozása vagy az azzal való kereskedés.

A vállalat neve és székhelye	Tevékenység	Kapcsolat jellege

4. EGYÉB INFORMÁCIÓK

Adjon meg minden olyan egyéb információt, amely vállalata szerint segítheti a Bizottságot a minta kiválasztásában.

5. NYILATKOZAT

A fenti információk megadásával a vállalat hozzájárul a mintába való esetleges felvételéhez. A mintába való felvétel esetén a vállalatnak kérdőívet kell kitöltenie, és hozzá kell járulnia ahhoz, hogy válaszáának hitelessége helyszíni vizsgálat keretében ellenőrzésre kerüljön. Ha a vállalat úgy nyilatkozik, hogy nem járul hozzá a mintába való esetleges felvételéhez, akkor a vizsgálat során nem együttműködő vállalatnak minősül.

A meghatalmazott tisztségviselő aláírása:

A meghatalmazott tisztségviselő neve és beosztása:

Dátum:

⁽¹⁾ Az Unió Vámkódex létrehozásáról szóló 952/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet egyes rendelkezéseinek végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2015. november 24-i (EU) 2015/2447 bizottsági végrehajtási rendelet 127. cikke szerint két személy akkor tekintendő egymással kapcsolatban állónak, ha: a) egymás üzleti vállalkozásának tisztségviselői vagy igazgatói; b) jogilag elismert üzlettársak; c) alkalmazotti viszonyban állnak egymással; d) egy harmadik fél közvetlenül vagy közvetve tulajdonában tartja, ellenőrzi vagy birtokolja mindkettőjük kibocsátott, szavazati jogot biztosító részvényeinek vagy részesedéseinek 5 %-át vagy annál többet; e) egyikük közvetve vagy közvetlenül ellenőrzi a másikat; f) harmadik személy közvetve vagy közvetlenül mindkettőjüket ellenőrzi; g) együtt közvetlenül vagy közvetve ellenőriznek egy harmadik személyt; vagy h) ugyanannak a családnak a tagjai (HL L 343., 2015.12.29., 558. o.). A személyek kizárólag akkor minősülnek egy család tagjainak, ha a következő rokoni kapcsolatok valamelyikében állnak egymással: i. férj és feleség, ii. szülő és gyermek, iii. fivér és lánytestvér (akár vér szerinti, akár féltestvér), iv. nagyszülő és unoka, v. nagybácsi vagy nagynéné és unokaöcs vagy unokahúg, vi. após vagy anyós és vő vagy meny, vii. sógor és sógornő. Az Unió Vámkódex létrehozásáról szóló 952/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 5. cikkének 4. pontja szerint „személy”: természetes személy, jogi személy, valamint olyan személyegyesülés, amely jogi személyiséggel nem rendelkezik, de ügyleti képességét az uniós vagy a nemzeti jog elismeri (HL L 269., 2013.10.10., 1. o.).

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Összefonódás előzetes bejelentése

(Ügyszám: M.8747 – Bolloré/APMM/CIT)

Egyszerűsített eljárás alá vont ügy

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2018/C 439/16)

1. 2018. november 29-én a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 4. cikke szerint bejelentést kapott egy tervezett összefonódásról.

E bejelentés az alábbi vállalkozásokat érinti:

- a Bolloré csoporthoz tartozó Bolloré Africa Logistics (Franciaország),
- az A.P. Møller-Mærsk A/S (a továbbiakban: APMM) irányítása alá tartozó APM Terminals BV (a továbbiakban: APMT, Dánia),
- Côte d'Ivoire Terminal (a továbbiakban: CIT, Elefántcsontpart).

A Bolloré Africa Logistics és az APMT az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja és 3. cikke (4) bekezdése értelmében közös irányítást szereznek a CIT felett.

Az összefonódásra részesedés vásárlása útján kerül sor.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- a Bolloré Africa Logistics esetében: logisztikai szolgáltatások, ideértve a szállítmányozást, a vámkezelést és a raktározást, továbbá a kikötői terminálokkal és vasútvonalakkal kapcsolatos irányítást és műveleteket,
- az APMT esetében: konténerterminálok üzemeltetése,
- a CIT esetében: új, mélytengeri konténerterminál fejlesztése és üzemeltetése az elefántcsontparti Abidjanban, amelynek célja nagyméretű mélytengeri hajók fogadása és egy átrakodási csomópont létesítése.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

A Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye ⁽²⁾ szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az alábbi hivatkozási számot minden esetben fel kell tüntetni:

M.8747 – Bolloré/APMM/CIT

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

⁽²⁾ HL C 366., 2013.12.14., 5. o.

Az észrevételeket faxon, e-mailben vagy postai úton lehet a Bizottsághoz eljuttatni. Az elérhetőségi adatok a következők:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Postai cím:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Összefonódás előzetes bejelentése**(Ügyszám: M.9225 – MML Capital Partners/Macquarie Group/Peggy Holdco)****Egyszerűsített eljárás alá vont ügy****(EGT-vonatkozású szöveg)**

(2018/C 439/17)

1. 2018. november 29-én a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 4. cikke szerint bejelentést kapott egy tervezett összefonódásról.

E bejelentés az alábbi vállalkozásokat érinti:

- a Macquarie Group Limited (a továbbiakban: Macquarie, Ausztrália) csoporthoz tartozó Macquarie European Investment Holdings Limited,
- az MML UK Partners LLP (a továbbiakban: MML, Egyesült Királyság) vállalkozáshoz tartozó MML Capital Partners Fund VI GP Ltd.

A Macquarie és az MML az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja és 3. cikke (4) bekezdése értelmében közös irányítást szereznek a Macquarie Peggy Holdco Limited elnevezésű leányvállalata felett, mely a parkolás-irányítási rendszerekkel foglalkozó ParkingEye Limited (Egyesült Királyság) tulajdonosa.

Az összefonódásra részesedés vásárlása útján kerül sor.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- a Macquarie esetében: banki, pénzügyi, tanácsadási, befektetési és alapkezelési szolgáltatások nyújtása világszerte,
- az MML esetében: magántőke-befektetési vállalkozás.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

A Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye ⁽²⁾ szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az alábbi hivatkozási számot minden esetben fel kell tüntetni:

M.9225 – MML Capital Partners/Macquarie Group/Peggy Holdco

Az észrevételeket faxon, e-mailben vagy postai úton lehet a Bizottsághoz eljuttatni. Az elérhetőségi adatok a következők:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Postai cím:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

⁽²⁾ HL C 366., 2013.12.14., 5. o.

ISSN 1977-0979 (elektronikus kiadás)
ISSN 1725-518X (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió Kiadóhivatala
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU